

5. (a) Analyze the role of Krishna in "Andha Yug" by Dharamveer Bharti. How does his character embody the ideals of dharma and righteousness amidst the chaos and destruction of the Mahabharata war? What lessons can be drawn from Krishna's interactions with other characters in the play?

Or

- (b) In what ways does Muktibodh's treatment of the void reflect existentialist philosophy and its concerns with meaninglessness and alienation?

6. (a) "Joseph Macwan's novel 'The Stepchild' challenges the otherness in one's own country." Discuss.

Or

- (b) "Theme dictates form." Discuss this in the context of Thangjam Ibopishak's poetry.

7. (a) Explore how modern Indian literature, as translated, delves into the theme of violence by analyzing **any two** selected texts from the course.

Or

- (b) The subjugation of women has been brought to the light through literature. Discuss this analysing **any two** texts from your prescribed syllabus.

(3000)

[This question paper contains 4 printed pages.]

Your Roll No.....

Sr. No. of Question Paper : 5493

H

Unique Paper Code : 2032202402

Name of the Paper : Indian Writing in English Translation

Name of the Course : B.A. (Programme) English – DSC

Semester : IV

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 90

Instructions for Candidates

1. Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.
2. This question paper contains 2 parts. **Both** parts are compulsory.
3. Candidates have to answer **ALL** the questions in **Part A** and **ANY THREE** questions in **Part B**.
4. Questions in **Part A** carry 10 marks each and questions in **Part B** carry 20 marks each.

P.T.O.

PART A

1. (a) Explain with reference to context :

"In winter when I put a quilt over myself its shadows on the wall seem to sway like an elephant. That sets my mind racing into the labyrinth of times past. Memories come crowding in."

Or

- (b) Write a short note on Shambandhu Mohanty's character in the story 'Rebati' by Fakir Mohan Senapati.

2. Explain with reference to context :

- (a) Today now that our games are done

What's this I suddenly see?

Unmoving sky, the silent moon and sun,

the world so humbly waiting at your feet.

Or

- (b) I am so very far from you people,

My fires are so very different from yours,

That what's poison for you is food for me.

3. (a) Identify, contextualise, and critically comment –

Such a land is in the news; a land much talked about. The moon shines at night; the sun shines in the afternoon. There is no problem about poverty; dearth of food and clothes is unknown.

Or

- (b) Critically discuss why Amrita Pritam implores Waris Shah "to speak up from his grave, and turn over a page of the Book of Love".

PART B

4. (a) Critically assess Premchand's portrayal of rural life and poverty in "The Shroud." How does the story capture the harsh realities faced by marginalized communities in India, and what insights does it offer into the social and economic challenges of the time?

Or

- (b) Ismat Chughtai's "Lihaaf" exposes the hypocritical and patriarchal nature of the higher middle class north Indian Muslim society. Comment.